

Inhaltsverzeichnis

Content

GRUSSWORT <i>Opening words</i> Dr. Roland Bernecker	14	EIN LEBEN IM GAR NICHT SO STILLEN WALD <i>A Life in the Not So Quiet Forest</i> Roland Schulz / Ursula Hoffmann und Waltraut Pagel	104
ZUM GELEIT <i>Preface</i> Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Klaus Töpfer	16	HERBSTZAUBER <i>The magic of Autumn</i> Einführung Roland Schulz accompanied by Roland Schulz	114
VORWORT <i>Foreword</i> Dr. Tilo Geisel	20	WALDWANDERUNGEN <i>Forest Tales</i> Roland Schulz / Wolfgang Schmoltdt	128
EINFÜHRUNG <i>Introduction</i> Dr. Michael Egidius Luthardt	24	DER WEG ZUM UNESCO-WELTNATURERBE „ALTE BUCHENWÄLDER DEUTSCHLANDS“ <i>The Path to the UNESCO World Heritage Site</i> “Ancient Beech Forests of Germany“ Roland Schulz / Dr. Tilo Geisel und Dr. Michael Egidius Luthardt	142
FRÜHLINGSERWACHEN <i>Spring Awakening</i> Einführung Roland Schulz accompanied by Roland Schulz	42	WINTERIDYLLE <i>Winter Idyll</i> Einführung Roland Schulz accompanied by Roland Schulz	152
WIE FÖRSTER DIE GRUNDLAGE FÜR DAS WELTNATURERBE GESCHAFFEN HABEN <i>How Foresters Laid the Foundations</i> <i>for the World Natural Heritage Site</i> Roland Schulz / Otto Herpel	58	AUSBLICK <i>View</i> Dr. Tilo Geisel	168
DER WALD – DAS TOR IN DIE WEITE WELT <i>The Forest – Gateway to the Wide World</i> Roland Schulz / Familie Lüders	70	GLOSSAR <i>Glossary</i>	178
SOMMERFRISCHE <i>Summer Resort</i> Einführung Roland Schulz accompanied by Roland Schulz	82	DANKSAGUNG <i>Acknowledgments</i>	183
STEINE UND SCHERBEN ERZÄHLEN GESCHICHTEN AUS DEM WALD <i>Stones and Shards – Storytellers from the Forest</i> Roland Schulz / Dr. Lutz Libert	96	BILDNACHWEIS <i>Photography credits</i>	184